



Kanton Bern  
Canton de Berne

**hallo-bern.ch**  
**salut-berne.ch**

## Okul ve Eğitim

Eğitim Sistemi

Zorunlu Okul

Mesleki Eğitim / Mesleki Ortaokullar

Üniversiteler / Meslek Yüksekokulları

Diplomaların Tanınması

**hallo-bern.ch**

Yeni yerleşim yerinde iyi bir başlangıç için bilgiler

Okul ve Eğitim

## Eğitim Sistemi

İsviçre'de eğitim sistemi, kişisel gelişimi daima olanaklı kılar. Mesleki eğitim, önemli bir yere sahiptir. Bu eğitim, meslek geliştirme ve hatta yükseköğrenim eğitimi için temel oluşturur.

### Yapı / Sorumluluklar

İsviçre'de birbiri üzerinde inşa edilen üç okul kademesi arasında fark bulunur:

- Zorunlu Okul (ilköğretim: anaokulu, ilkokul ve ortaokul)
- Mesleki Temel Eğitim ya da Mesleki ortaöğretim (Sekundarstufe II | Degré secondaire II)
- Yükseköğrenim/Üniversiteler ve yüksek mesleki eğitim (Tertiärstufe | degré tertiaire)

Her üç basamak için devlet sorumludur. Görev ve sorumluluklar Konfederasyon, Kanton ve belediyeler arasında dağılır. Bundan dolayı okullar ve okul sistemi kantonlar arasında farklılık gösterebilir. Ayrıca özel anaokulları ve okullar da bulunmaktadır. Belirli koşullar altında özel ders alınabilir.

### Okula gitme zorunluluğu

Kanton Bern de zorunlu okul öğrenim süresi 11 yıldır. Bu süre genelde çocuk 4 yaşındayken başlar. Çocuklar mazeret ve gerekçe bildirilmeden okula gitmezlerse veliler ceza alabilir. 16 yaşına kadar olup buraya yeni taşınan gençlerin okula gitmeleri zorunludur. Bu gençlerin devam eden öğretim yılında zorunlu okula gitme hakları vardır. Kantonun Fransızca ve Almanca konuşulan bölgeleri arasında küçük farklılıklar bulunur. Anaokulu ve okula gitme hakkında daha fazla bilgi, ikamet edilen belediye veya okulun web sitesinden alınabilir.

### Zorunlu okuldan sonraki eğitim

Zorunlu okuldan sonra hemen hemen bütün gençler başka bir eğitim alır. Burada gençlere birçok yol açıktır. Daha fazla bilgi mesleki danışmanlık ve bilgi merkezlerinden (BIZ | OP) alınabilir. Gençler özellikle sıkça bir mesleki ana eğitime (mesleki eğitim, (Berufsllehre|Apprentissage) karar verirler. Temel mesleki eğitim daha sonra yüksek mesleki eğitime geçişi mümkün kılar. Kim meslek eğitimi sırasında ya da sonrasında meslek eğitim diploması (Berufsmaturität) alırsa meslek yüksek okullarına (Fachhochschule | haute école spécialisée) gidebilir. Gençlerin yaklaşık yüzde 20'si bir üniversiteye giriş imkanı sunan lise diploması (gymnasiale Maturität | maturité gymnasiale) alır.



Kanton Bern  
Canton de Berne

hallo-bern.ch  
salut-berne.ch

## Burslar

Burslar (Stipendien | bourses) aracılığıyla az parası olan kişiler de bir okulu ya da mesleki eğitimi tamamlayabilir. Burada söz konusu olan zorunlu okuldan sonraki eğitimler için yapılan destek ödemeleridir. Aynı zamanda Kanton Bern de yaşayan yabancılar da belli koşullar altında burslardan faydalanabilir. Bu öğrencilerin ya da anne-babalarının geldikleri ülkeye ve oturma durumuna bağlıdır. Diğer bilgiler Kanton yönetiminin Eğitim bursları departmanı tarafından verilir.

## Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/eitim-sistem](http://www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/eitim-sistem)

hallo-bern.ch

Yeni yerleşim yerinde iyi bir başlangıç için bilgiler  
Okul ve Eğitim

## Zorunlu Okul

Zorunlu okul, çocukların daha ileriki okullara girişini olanaklı kılan temel bir eğitim sunar. Devlet okulları parasızdır.

### Çocuğu okula kaydetmek

Devlet okullarının işleyişinden belediyeler sorumludur. Çocuğun okula kaydı için ya ikamet edilen belediyeye ya da direk okul müdürlüğüne başvuru yapılır.

### Okul Aşamaları

Zorunlu okul birbirini izleyen 3 aşamaya ayrılır:

Birinci seviye, anaokulunu ve ilkokulun ilk iki yılını kapsar. Anaokulu genellikle 2 yıl sürer. Ayrıca temel seviye modeli (Basisstufe|Cycle élémentaire) vardır. Farklı yaşlardaki çocuklara birlikte eğitim verilir.

- Orta seviye, ilkokul 3 ten 6 ya kadar olan sınıfları kapsar. Okul, 5. öğretim yılında çocukları ve velileri bir üst kademeye geçiş süreci hakkında bilgilendirir.
- Ortaokul (Sekundarstufe I | degré secondaire I) 3 yıl sürer. Ortaokulda üç tane değişik okul tipi vardır (Realschule, Sekundarschule ve bazı belediyelerde ayrıcalıklı ortaokul). Bunlar öğrencilerden bekledikleri farklı performansla birbirinden ayrılır.

Anadili Almanca veya Fransızca olmayan çocuklar bütün okul aşamalarında özel olarak desteklenir.

Zorunlu okul ile ilgili detaylı bilgiler Kanton broşürlerinden bulunabilir.

### Devlet / özel Okullar

Devlet okulları ücretsizdir. Erkek ve kız çocukları birlikte ders görürler. Dersler inanç bakımından tarafsızdır. Çocuk ve gençlerin çoğunluğu (% 95) zorunlu okul eğitimlerini bir devlet okulunda tamamlar. Özel okullar da vardır. Eğer ebeveynler çocuklarını özel bir okula göndermek isterlerse giderleri kendileri ödemek zorundadırlar.



## Ebeveynlerin hak ve sorumlulukları

Okul, ebeveynleri çocuğun okuldaki günlük yaşamı ve ders başarısı hakkında bilgilendirmekle yükümlüdür. Bunun için durum görüşmeleri (öğretmen ve veliler arasında), veli toplantıları (okul tarafından veliler için bilgilendirmeler) ve bilgilendirme toplantıları yapılır. Bunlara katılım veliler için çoğunlukla zorunludur. Her iki ebeveyn de katılamazsa, gelemeyeceklerini okula bildirmelidirler. Ebeveynler ayrıca toplantılara katılmadıklarında verilen bilgilere nasıl ulaşacaklarını sormalıdır. Önemli kararlar (örneğin ortaokula geçiş) ebeveynler ve çocukla görüşülür. Ebeveynler çocuklarının düzenli olarak okula gitmelerinden sorumludur. Eğer çocuklar derse katılamayacaklarsa (örneğin hastalık durumunda), bunu ebeveynler okula bildirmek zorundadır. Ayrıca, çocukların ödev yapmaları veya bir sınava hazırlamaları gerektiğinde, onlara evde sessiz bir ortam sağlamalıdır. Ebeveynler çocukların okulda yapmış oldukları çalışmalarla düzenli olarak ilgilenip çocuklarını desteklemiş olurlar. İsviçre eğitim sistemine henüz aşına olmayan kişiler için özel bilgilendirme toplantıları vardır. Bu imkan çoğu zaman almanca dışındaki dillerde de vardır.

## Sorular / Destek

Okulla ilgili sorular için ebeveynler öncelikle sınıf öğretmenine başvurmalıdır. Eğer ebeveynlerin desteğe ihtiyacı varsa sınıf öğretmeni yardımcı olabilir. Sınıf öğretmeni çocuğun birşeye ihtiyacı olduğunu düşünürse ya da soruları varsa o da ilk önce ebeveynlere dönmelidir. Velilerin öğretmenle iletişime geçmesi ve sıkı bir işbirliği içerisinde olmaları genel olarak çok önemlidir. Çocuk ve ebeveynlere, psikolojik ya da sosyal sıkıntılar durumunda Eğitim Danışmanlığı (Erziehungsberatung|Service psychologique pour enfants et adolescents) ücretsiz yardım sunar.

## Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/zorunlu-okul](http://www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/zorunlu-okul)



## Mesleki Eğitim / Mesleki Ortaokullar

Gençlerin çoğu, zorunlu eğitimden sonra meslek eğitimine karar verir. Yüksek okula gitmek isteyenler, genellikle mesleki ortaokulda lise bitirme sınavını (Maturität | maturité) geçmek zorundadır. Bu, mesleki eğitim çerçevesinde de mümkündür.

### Eğitimin önemi

İsviçre de iyi bir eğitim ve iş yaşamındaki mevki büyük bir öneme sahiptir. Zorunlu eğitim döneminden sonra gençlere meslek yaşamına iyi bir temel oluşturmak için çeşitli yollar açıktır (Sekundarstufe II | degré secondaire II). Daha üst bir eğitim görmeden iyi bir iş bulmak zordur. Mesleki danışmanlık ve bilgi merkezleri (BIZ | OP), gençlere ve ebeveynlere eğitim ve ileri eğitim konularında ücretsiz olarak danışmanlık yapmaktadır. Kanton idaresinin sorumlu organı ortaokul ve mesleki eğitim dairesidir (Mittelschul- und Berufsbildungsamt | Office des écoles moyennes et de la formation professionnelle).

### Mesleki Temel Eğitim

Gençlerin çoğu, zorunlu eğitimden sonra bir mesleki temel eğitim (Mesleki Eğitim, Berufslehre | apprentissage) almaya karar verir. Gençler mesleki eğitim aracılığıyla bir firmada pratik yaparak meslek için gerekli olan becerileri geliştirir, bunun yanında meslek okuluna giderler. 250'den fazla meslek tercihi bulunur. Bir meslek eğitimi 2 ile 4 yıl arası sürer. Bir firmada meslek eğitim yerini, gençlerin kendileri bizzat aramak zorundadır. Zorunlu okulun son iki yılından itibaren meslek eğitim yeri aranmaya başlanır. Okul bu konuda yardımcıdır, ama onların ebeveynlerinin de yardımına ihtiyaç vardır. Mesleki danışmanlık ve bilgi merkezleri (BIZ | OP) de gençlere çeşitli hizmetler sunar ve onlara ücretsiz danışmanlık eder. Mesleki eğitim alan gençler ya mesleki temel eğitim esnasında ya da sonrasında meslek diploması (Berufsmaturität | Maturité professionnelle) edinebilirler. Mesleki Diploma, bir yüksek okula girme imkanı sağlar. İsviçre'deki birçok meslek için bir lise bitirmek ve bir üniversitede okumak şart değildir.



## Genel Ortaöğretim Okulları

Genel ortaöğretim okulları (Mittelschulen | Ecoles moyennes) geniş bir genel eğitim sunar. Bu okullar üniversite ya da meslek yüksekokullarında (Fachhochschulen | Hautes écoles spécialisées) akademik eğitim için hazırlar. Lise diplomasıyla (gymnasiale Maturität | maturité gymnasiale) bitirilen genel ortaöğretim okullarıyla uzmanlık ve mesleki lise diploması (Fach- oder Berufsmaturität | maturité professionnelle) edinilerek bitirilen okullar arasında fark vardır. Lise diploması yüksekokullara sınavsız geçiş hakkı sağlar. Uzmanlık ve mesleki lise diploması ise meslek yüksekokullarına sınavsız giriş imkanı sunar. Meslek yüksekokullarına lise diplomasına sahip kişiler ve üniversitelere de uzmanlık ve mesleki lise diplomasına sahip kişiler gidebilmektedirler (bir sınav aracılığıyla). Bazı durumlarda ek koşullar vardır.

## Kademeli Geçiş Olanakları

Kademeli geçiş olanakları (Brückenangebote | Solutions transitoires) zorunlu eğitimden sonra geçici bir çözümdür. Bu seçenek henüz bir meslek eğitim yeri bulamayan veya mesleki eğitim ya da ortaöğretime daha da iyi hazırlanmak isteyen gençlere yöneliktir. Aynı zamanda zorunlu eğitimden sonra İsviçre'ye gelen gençler de bir kademeli geçiş fırsatından yararlanabilir. Burada ağırlıklı olarak gençlerin iş dünyasına girişi sağlanmaya çalışılır. Kademeli geçiş fırsatı, gençleri bir staj yeri ya da meslek eğitim yeri bulma konusunda destekler.

İlgilenenler, Bern kantonu Kademeli geçiş olanakları veya mesleki danışmanlık ve bilgi merkezlerine (BIZ | OP) müracaat etmelidir.

## Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/mesleki-eitim--mesleki-ortaokulla](http://www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/mesleki-eitim--mesleki-ortaokulla)



## Üniversiteler / Meslek Yüksekokulları

İsviçre'de yüksek okulların üç tipi vardır. Bunlar üniversiteler, pedagoji yüksek okulları ve meslek yüksek okullarıdır. Yabancı lise diplomasıyla giriş koşulları doğrudan yüksekokullardan öğrenilir.

### Yüksekokul sistemi

İsviçre yüksekokullarında üniversiteler, federal teknik yüksek okullar, pedagoji yüksek okulları ve meslek yüksek okulları arasında ayırım yapılır (Tertiärstufe | Degré tertiaire). Meslek yüksekokullarında pratiğe dönük, üniversitelerde ise daha ziyade teori yoğunluklu eğitim yapılır. Her okul tipi de eşit olup, Avrupa Bologna sistemine göre biçimlenmiştir ve bunlar Avrupa'da geçerli olan bir lisans ya da master diplomasıyla bitirilir.

### Kabul şartları

Yüksekokullara göre kabul şartları değişiklik arz eder. İsviçre lise mezuniyet diplomaları ile yüksekokullara giriş garanti edilmiş olur. Yabancı lise mezuniyet belgeleriyle kabul için doğrudan okumak istenilen yüksekokula (üniversite/ Meslek yüksekokulu) müracaat edilmelidir. Genel olarak iyi derecede Almanca veya Fransızca bilme şartı vardır. Tamamen İngilizce ders veren bölümler istisna oluşturur. Bern Yüksekokullar Danışma Merkezi, yüksek eğitim ile ilgili çeşitli seçenekler hakkında ücretsiz bilgi sağlar.

### Yüksek Meslek Eğitimi

İsviçre'de yüksekokulların yanında yüksek meslek eğitimi (höhere Berufsbildung) meslek geliştirmek için rağbet gören bir eğitim biçimidir. Bu bir meslekteki uzman kişilerin belli bir alanda gelişmelerine, uzmanlık bilgilerinin derinleşmesine ve kadrolu görevlere gelmelerine olanak sağlar. Yüksek Mesleki Eğitim, Mesleki Temel Eğitimden (Berufsunterbildung | Apprentissage) sonra gelerek bunu derinleştirir. Bunun için Matura gerekmez. Mesleki danışmanlık ve bilgi merkezleri (BIZ | OP) çeşitli imkanlarla ilgili bilgi verir.

### Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/ueniversiteler--meslek-yueksekokullar](http://www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/ueniversiteler--meslek-yueksekokullar)





## Diplomaların Tanınması

Yabancı diploma ve bitirme belgeleri İsviçre'de her zaman geçerli değildir. Ancak belli koşullar altında diplomanın tanınması yine de mümkündür. Bazı meslekler için bu zaruridir.

### Tanınma

Yabancı diplomalara sahip kişiler diplomalarını İsviçre'de belli koşullar altında tanıtırlar. Tanınmayla birlikte yabancı diploma ya da bitirme belgesinin bir İsviçre diploması ya da bitirme belgesiyle eşdeğerde olduğu tasdik edilir. "Eğitimi düzenlenmiş" mesleklerde (örneğin sağlık çalışanları, öğretmenler vb.) o mesleği icra edebilmek için diplomanın tanınması gerekir. Diplomanın tanınması için mesleğe ve eğitime göre farklı yerler sorumludur. Diplomaların tanınması ücretlidir. Yabancı diplomaların tanınmasıyla ilgili genel sorulardan Devlet Eğitim, Araştırma ve Yenilik Sekreterliği SBFİ (Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFİ | Secrétaire d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI) sorumludur.

### Seviye Onayı

İsviçre'de çalışmak için "eğitimi düzenlenmemiş" (nicht reglementierten Beruf) mesleklerde diplomaların tanınmasına gerek yoktur. Bu mesleklerde "Seviye Onayı" (Niveaubestätigung|Attestation de confirmation de niveau) için başvuru yapılabilir. Bu yabancı diplomanın İsviçre eğitim sistemindeki değerini gösterir. Seviye Onayı iş arama konusunda yardımcı olabilir. Seviye Onayı ile ilgili bilgileri Diploma Tanınması için Federal İletişim Dairesi (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung | Point de Contact national pour la reconnaissance de diplômes) ya da Meseki Danışma ve Bilgi Merkezleri BIZ (Berufsberatungs- und Informationszentren BIZ | Centres d'orientation professionnelle OP) verir.

### Meslek Eğitimi için Telafi

Geçerli bir diploma ya da bitirme belgesine sahip olmayan ama bir işte deneyim sahibi olan yetişkinler mesleki temel eğitim ya da yüksek mesleki eğitimi tamamlayarak bunu telafi edebilirler. Bu süreç önceki eğitimlere, iş deneyimine ve yaşa bağlıdır. Her koşulda iyi düzeyde almanca bilmek önemli bir ön koşuldur (GER e göre B1/B2 seviyesi). İlgilenenler örneğin Meseki Danışma ve Bilgi Merkezlerinden (BIZ | OP) ücretsiz olarak bilgi ve danışmanlık hizmeti alabilirler. Kim mesleki eğitimi telafi ederse iş dünyasında şansını artırır ve meslek gelişim eğitimlerine giriş olanağını yakalar.

### Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/diplomalarn-tanma](http://www.hallo-bern.ch/tr/okul-ve-eiti/diplomalarn-tanma)